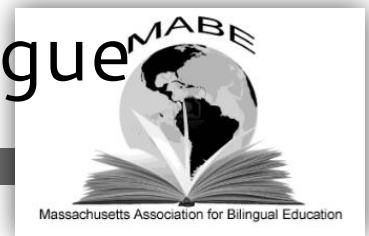


Programas Educacionais Com Dois Idiomas ↗

Boletim Informativo



Departamento de Educação Bilíngue



Agenda

- ↗ Boas Vindas e apresentações
- ↗ Apresentações de Pais e Alunos
- ↗ O que é um Programa com Dois Idiomas (Dual Language Program)?
 - ↗ Definição
 - ↗ Metas do Programa com Dois Idiomas (Dual Language)
 - ↗ Benefícios do Programa com Dois Idiomas (DL)
- ↗ O que dizem as pesquisas?
- ↗ Quais programas são oferecidos pela FPS?
- ↗ Fontes
- ↗ Perguntas

Definição

- ↗ Os programas de dois idiomas (DL) encorajam o bilinguismo, a alfabetização em dois idiomas, uma maior consciência da diversidade linguística e cultural, e altos níveis de sucesso acadêmico através da instrução em duas línguas
- ↗ O DL é uma forma adicional de educação na qual os alunos são alfabetizados e ensinados em duas linguagens
- ↗ Os programas de dois idiomas (DL) usam a linguagem alvo no mínimo 50% do tempo de instrução diário
- ↗ Os programas de dois idiomas (DL) se estendem por pelo menos 5 anos

Fonte: www.dual-language.org



The 3 Pillars of Dual Language

Os 3 pilares do programa de dois idiomas





Benefícios do bilinguismo

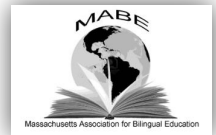
↗ O que você sabe sobre os benefícios do bilinguismo?

Os estudos sobre o cérebro:

- ↗ Aumento da flexibilidade cognitiva
- ↗ Multitarefa
- ↗ Melhor habilidade para solucionar problemas (desde perspectivas diferentes)
- ↗ Atraza o surgimento do mal de Alzheimer



Two Way Education of New Mexico



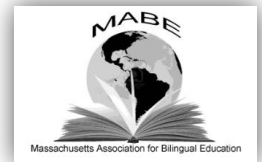
Benefícios do bilinguismo



**the benefits of
a bilingual brain**

Vantagens para falantes nativos de português/aprendizes de inglês

- ↗ Os alunos atingem o mesmo nível ou um nível mais alto em **inglês do que os alunos que frequentam outros programas de desenvolvimento de inglês** (Programa Transicional Bilíngue/ TBE e Programa com Apoio para Inglês/ SEI)
- ↗ Aumento no sentimento de orgulho e auto-estima
- ↗ Na escola, os alunos são modelos de competência em português para os outros alunos que estão aprendendo português
- ↗ Em casa, os alunos desenvolvem atitudes muito positivas sobre sua herança cultural e linguística e conseguem comunicar-se com a família



Vantagens para falantes nativos de inglês

- ↗ Os alunos atingem um nível de inglês igual ou mais alto que os colegas que falam somente inglês em salas de aula que ensinam somente em inglês.
- ↗ Os alunos desenvolvem atitudes muito positivas sobre os colegas que falam outros idiomas e vem de culturas diferentes.
- ↗ Os alunos desenvolvem atitudes muito positivas sobre a sua herança linguística e cultural.

Estudos de meta-análise que apoiam a programação bilingue de dois idiomas

Existem vários estudos de meta-análise que exaltam os benefícios e apoiam a eficácia da programação do Two-Way bilíngue e o aprendizado em duas línguas, mais notavelmente a meta-análise de Thomas e Collier (2002) and Collier e Thomas (2004):

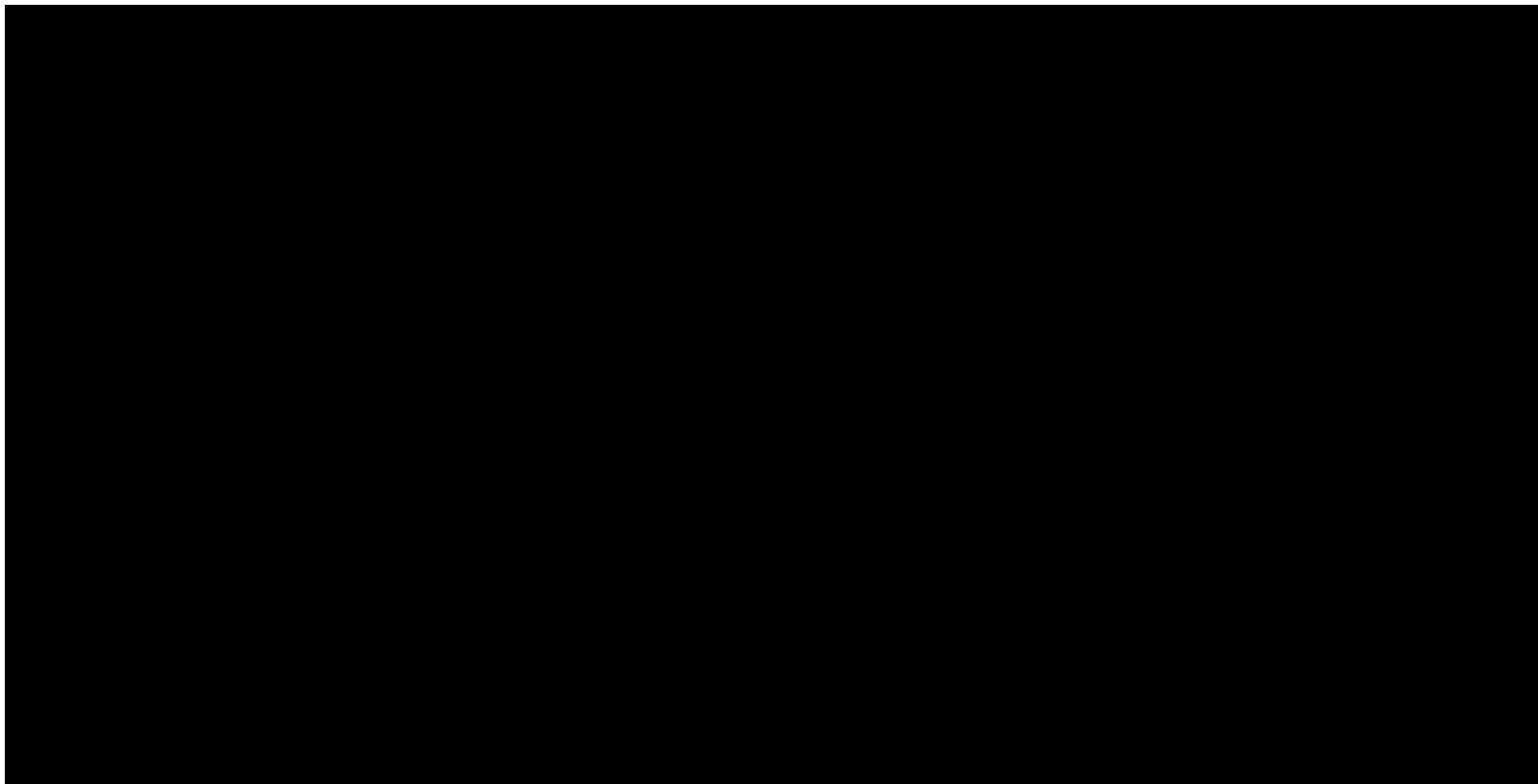
Collier, V., & Thomas, W. (2004). A impressionante eficácia da educação em duas línguas para todos. NABE Revista de Pesquisa e Prática, 2:1(Winter), 20.

Thomas, W., & Collier, V. (2002). Um estudo nacional de eficácia escolar para o desempenho acadêmico a longo prazo para estudantes de minorias linguísticas.

http://www.thomasandcollier.com/assets/2002_thomas-and-collier_2002-final-report.pdf



Português na sala de aula



Onde estão os programas com dois idiomas da FPS ? (2019–2020)

Espanhol

Barbieri Elementary K-5
Brophy Elementary K-1

Walsh Middle School 6-8

Framingham High School 9-12

Português

Potter Road Elementary K-2
Wilson Elementary K-1

Cameron Middle School
(previsão de último ano para
2023-2024)

Framingham High School 9-12
(previsão de último ano para
2026-2027)

Qual modelo cada programa está seguindo (Fundamental II)?

Walsh Middle School

- ↗ 2 cursos- Espanhol e Literatura, Estudos Sociais (em espanhol)
- ↗ Restante do horário integrado nas aulas de educação regular em inglês.
- ↗

Framingham High School

- ↗ Espanhol & Literatura (ACP)
- ↗ Espanhol/Lit. (Honra)
- ↗ Espanhol; Literatura Espanhola (AP)
- ↗ Herança-Espanhol & Cultura
- ↗ Estágio, Serviços Comunitários, Eletivas

Como posso matricular meu(a) filho(a)?

A matrícula em programas com dois idiomas está aberta para todos os novos alunos do kindergarten. As vagas são preenchidas por meio de loteria. Para preservar a integridade do programa, os pais devem considerar cuidadosamente se o programa é apropriado e se realmente desejam fazer esta escolha para seu(a) filho(a), assim como o compromisso a longo prazo que é requerido. **(Uma Carta de Compromisso deve ser assinada para que a participação na loteria seja considerada).**

O Papel dos pais no DL

- ↗ Pais como primeiros professores
- ↗ Pais como aprendizes
- ↗ Pais como defensores dos direitos da criança
- ↗ Pais como parceiros





Pais como primeiros professores

- ↗ Como posso apoiar as DUAS línguas e culturas?
- ↗ **Mostre uma atitude positiva sobre ser bilingue e bicultural**
 - ↗ Mostre interesse na nova língua e sua cultura
 - ↗ Não pressione a sua criança com perguntas sobre vocabulário e perguntas do tipo “como se diz”
 - Ao invés, peça que te ensinem algo novo que aprenderam
 - ✓ Linguagem se adquire em contextos autênticos
 - ↗ Encoraje amizades de diferentes culturas
 - ↗ Festas de aniversário, times esportivos, etc.





Pais como primeiros aprendizes

- ↗ Eu não sou bilíngue, como vou ajudar minha criança com o dever de casa?
 - ↗ **Ajude na sua língua nativa**
 - ↗ Leia histórias para a sua criança na sua língua nativa
 - ↗ Conte histórias na sua língua nativa
 - ↗ Faça perguntas sobre o trabalho na escola em sua língua nativa
 - ↗ Deixe a sua criança falar e pensar sobre a linguagem

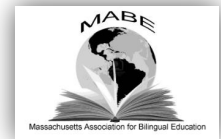




Compromisso dos pais

- ↗ **Saiba com o que você está se comprometendo**
- ↗ Esse é um compromisso de longo prazo
- ↗ Não se preocupe - aprender uma língua demora
 - ↗ Linguagem de conversação – 2 a 3 anos
 - ↗ Linguagem Acadêmica – 5 a 7 anos

Lembre-se e Celebre: Sua criança está aprendendo conteúdo ao nível de série e DUAS LÍNGUAS!



O que posso fazer como mãe/pai para apoiar a comunidade escolar?

- ↗ Voluntarie na sala de aula
- ↗ Compartilhe aspectos da cultura e língua da sua casa
- ↗ Participe de cursos de educação para pais
- ↗ Participe dos eventos sociais das famílias do DL
- ↗ Voluntarie como acompanhante nos passeios da classe
- ↗ Mantenha contato com os outros pais do DL

Recursos na Internet

Framingham Public Schools Bilingual Department Website

iteachduallanguage.blogspot.com

dlenm.org

multilingualmania.com

colorincolorado.org

http://www.uniteforliteracy.com/

https://www.duolingo.com/

http://www.cal.org/twi/initialliteracy.pdf

https://www.npr.org/sections/ed/2016/11/29/497943749/6-potential-brain-benefits-of-bilingual-education

Perguntas e respostas

